

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 9 (1979)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Pro Senectute : pour la Vieillesse

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO A Pour la Vieillesse SENECTUTE

JURA-NORD

## Une fête, un président, des idées

Le 20 décembre, Delémont fêtait ses aînés. Dans la grande salle du Home La Promenade, la chaleur de Noël était présente. En fait, il s'agissait d'un après-midi récréatif de fin d'année, au cours duquel le home et ses pensionnaires recevaient le Club des aînés. Ce furent des heures de joie et d'amitié admirablement organisées par Pro Senectute Jura-Nord et sa responsable, Mme Anne-Marie Philipoff, secondée par les dirigeants du club et du home. Toutes ces bonnes volontés réunies permirent une réussite enthousiaste. Le mot n'est pas trop gros. Enthousiastes furent les gymnastes 3<sup>e</sup> âge — une quinzaine de dames et... deux messieurs —, et les jeunes, beaucoup de jeunes appartenant à la Troupe des éclaireuses et à l'Ecole normale. Ils s'en donnèrent à cœur joie sur scène, dansant, chantant, interprétant des poèmes avec talent et spontanéité. Ce fut vraiment un beau, un chaleureux spectacle au cours duquel on

applaudit notamment Martine Lovis, une élève aux étonnantes qualités vocales. Enfin, une excellente collation fut servie.

Au cours de cet après-midi joyeux, le chroniqueur d'*«Aînés»* eut le plaisir de s'entretenir avec le jeune président de Pro Senectute Jura-Nord, Gabriel Nusbaumer, en charge depuis 1977, ayant succédé à Mgr Mathez, curé-doyen de Porrentruy.

### Le social avant tout

Gabriel Nusbaumer, 30 ans, est probablement le plus jeune président de la Fondation pour la Vieillesse. Naturellement porté vers le social par ses origines et ses idéaux, il est le fils d'un employé de la gare de Delémont. Né à Pleigne, il a fait, de 1968 à 1973, de solides études de sociologie à Strasbourg. Puis il entra à l'Association des intérêts du Jura (ADIJ) en qualité de secrétaire d'enquête de la commission sociale. Sa tâche, qu'il

*Les jeunes étaient là; ils étaient très nombreux. Ce fut une belle, une véritable fête.*  
*(Photos G. G.)*

### SECRÉTARIATS CANTONAUX :

Genève, 3, place de la Taconnerie (022) 21 04 33  
Lausanne, 49, rue du Maupas (021) 36 17 21  
La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc (039) 23 20 20  
Bienne, 8, rue du Collège (032) 22 20 71  
Delémont, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68  
Tavannes, 4, rue du Pont (032) 91 21 20  
Fribourg, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53  
Sion, 3, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

accomplit pendant 4 années, consistait essentiellement en une planification et une coordination en matière de politique sociale. En bref, il s'agissait de coordonner l'action des divers services sociaux. C'est dire que Gabriel Nusbaumer a une connaissance approfondie de tous les services sociaux du Jura, ce qui l'amena à s'intéresser de près à l'activité de la Fondation pour la Vieillesse, qui en fit bientôt son président pour le Jura-Nord. Gabriel Nusbaumer est actuellement inspecteur des œuvres sociales des districts de Delémont et des Franches-Montagnes. Domicilié à Delémont, il est marié et a deux enfants.

Ce sympathique président sait de quoi il parle et il excelle à défendre les idées qui lui sont chères. De la situation des personnes âgées de son pays, il a une vue précise et complète: « L'évolution depuis 40 ans de la situation des aînés a pris, chez nous et ailleurs, un sens positif sur le plan économique et sur celui de la sécurité sociale. Mais il y a un aspect négatif important sur le plan des relations humaines. Il me semble que la situation affective, psychologique, morale, des personnes âgées, s'est dégradée. Le cadre dans lequel elles vivent s'est modifié, la structure a changé: celle de la famille, de l'habitat. Entre les gens les liens se sont modifiés. On est dans l'intimité à distance, alors que jadis on était très proches les uns des autres... »





Gabriel  
Nusbaumer.

### Des clubs, oui, mais...

— Comment imaginez-vous une personne âgée heureuse ?

— C'est celle qui découvre à l'époque de la retraite, ou avant, que devant elle s'ouvrent de nombreuses possibilités quant à ses occupations, ses chances de se cultiver. Une condition est indispensable: l'équilibre psychique et moral. Dans ce pays jurassien peu urbanisé, le problème est de garder les gens dans leur cadre habituel, dans leur village. Dans la notion de club il y a un élément artificiel qui me laisse songeur. Le club n'est pas quelque chose de naturel, comme le café, par exemple. Pour un club il a fallu tout inventer, tout créer: le

local, les statuts, les activités... Dans une grande ville, c'est très différent en raison des distances, des transports publics, des embûches de toutes sortes. Dans une ville de 200 000 habitants et plus, je vois le vieillard heureux entretenir des relations avec des gens du même âge, notamment grâce aux colonies d'appartements bien intégrées dans la société. Dans le petit village l'intéressé, assis sur un banc ou derrière sa fenêtre, voit les gens passer à pied devant chez lui et il se fait interroger par eux. Cela crée des contacts. La rue est un lieu de rencontre. Mais qu'en est-il des personnes âgées handicapées ? C'est un autre type de problème qui nécessite des solutions artificielles, des relations commandées, voulues, qui peuvent être riches d'apport, mais encore faut-il les vouloir, les organiser. Ma préoccupation essentielle est de tenter le tout pour le tout pour maintenir dans la mentalité de la société une intégration intelligente en faveur de nos aînés. Qu'on pense à eux comme on le fait pour les jeunes, sans créer de ghetto !

— Comment êtes-vous venu au social ?

— Grâce à une éducation chrétienne reçue de façon très intensive. Par ce que j'apporte aux autres par le social, je me sens valorisé... Le Jura-Nord abrite 7000

à 8000 personnes âgées. Notre population est jeune. La misère existe. Une des principales misères est l'impuissance de beaucoup de gens devant le carcan administratif. Ils se sentent perdus, «paumés», dans ces relations avec l'AVS, les impôts, etc. Il y a tant et tant de lois... Il faut créer des services sociaux régionaux, officiels. Pour nous Pro Senectute, l'aide individuelle pourrait être assumée par ces services régionaux. Je voudrais aussi que Pro Senectute soit capable de détecter les besoins des personnes âgées, des isolés surtout, en matière de contacts humains, de promenades, de gymnastique...

Nous y voilà ! Une fois de plus, le grand mot est lâché, celui qui fait mal, celui qui fait peur: solitude !

Or, des fêtes comme celles à laquelle «Aînés» a assisté l'autre jour à Delémont, comme d'ailleurs toutes les rencontres dans les clubs ou hors clubs, sont autant d'occasions de lutter contre ce fléau, préoccupation principale des travailleurs sociaux. C'est aussi un des devoirs qui incombe au journal «Aînés»: celui d'annoncer toutes les possibilités de rencontres qui existent partout en Suisse, à la ville comme à la campagne; des possibilités que les principaux intéressés ignorent trop souvent, hélas...

-g-

## À VAUD

### *Animation aux chandelles*

Après le château d'Oron, celui du Châtelard-Montreux. Ce qui fut un grand succès en 1977 pour Pro Senectute-Vaud, a été réédité l'hiver passé à... 17 reprises: des soirées très animées, agrémentées d'un excellent repas aux chandelles à l'intention des clubs d'aînés du canton. Le journal «Aînés» fut aimablement convié à la 16<sup>e</sup> soirée, celle du 14 décembre, qui réunissait les clubs d'Aubonne et d'Oron, soit une centaine de personnes. Ce soir-là, le directeur de Pro Senectute-Vaud, M. Daniel Girardet, avait eu l'excellente idée d'associer la presse à la manifestation, et les journalistes, accueillis par Jacqueline Mayor, attachée de presse de Pro Senectute-Vaud, n'eurent pas besoin de démontrer l'excellence de la recette consistant à offrir, à des conditions très sociales, une soirée pleine d'amitié aux membres de clubs du canton.

L'intention des organisateurs de telles soirées va beaucoup plus loin qu'un aimable divertissement. De telles rencontres permettent aux intéressés de nouer des contacts personnels et interclubs, de cultiver des amitiés qui, souvent, se révèlent durables.

Dans un magnifique salon du château du Châtelard qui domine Montreux, à la lueur des chandelles, le repas fut suivi de

danses menées tambour battant par «Tonton Charles», l'homme-orchestre d'Ependes. Des jeux organisés par les animateurs Jean Carrel et Jean-Pierre Cosandier mirent l'assistance en joie, et les heures passèrent très vite... Danse,

*La table de la presse. On y reconnaît, deuxième à gauche, le directeur de Pro Senectute-Vaud, M. Daniel Girardet.*





## Tournoi de jass pour aînés

Mesdames, Messieurs à vos jeux...

Ça y est... on remet ça!

Vu l'immense succès remporté l'an dernier, « 24 Heures », la Fédération vaudoise des Clubs d'aînés, l'Association vaudoise des établissements médico-sociaux et le Comité vaudois de Pro Senectute ont décidé, d'un commun accord, d'organiser à nouveau, en 1979, un tournoi de jass pour aînés. Comme l'an dernier, il est destiné à des groupes ou à des clubs. Toutefois, les retraités qui ne font partie d'aucun groupement et qui désireraient participer à ce championnat, doivent s'adresser au club d'aînés régio-

nal qui acceptera volontiers leur candidature. La finance d'inscription est de Fr. 15.— par groupe. On jouera à nouveau selon la forme de jass la plus pratiquée chez nous, « le chibre ». Le tournoi se déroulera en trois phases, selon le règlement ci-dessous:

- a) Tournois internes dans les divers groupes ou maisons, qui permettront de désigner les deux meilleures équipes de deux joueurs appelées à participer aux tournois régionaux. Chaque équipe joue contre toutes les autres équipes du groupe ou de la maison inscrits. Cette première phase devra être terminée en avril.
- b) Tournois régionaux, qui auront lieu durant les mois de mai et juin et au cours desquels s'affronteront les groupes ou maisons des régions respectives représentés par leurs

ballons multicolores, jeux: une ambiance qui laisse à chacun le plus agréable des souvenirs. Des rumeurs circulent déjà, selon lesquelles, en 1979, un autre auguste et célèbre édifice est prévu, qui accueillera les clubs au moment où les arbres perdent leurs feuilles. Et comme ce n'est plus un secret pour personne, précisons que ce sera à Romainmôtier.

*Sous les portraits d'illustres ancêtres, Jean Carrel, animateur de Pro Senectute-Vaud, dans ses œuvres. (Photos G. G.)*

deux meilleures équipes. Le nombre de ces tournois régionaux pourra varier selon le nombre d'inscriptions. Le comité se réserve le droit d'organiser au besoin, en septembre, un tournoi interrégional (demi-finale).

- c) Tournoi final, à Lausanne, le mercredi 10 octobre prochain. Y participeront, selon le même système que pour les tournois régionaux, les équipes des deux groupes ou maisons qui auront terminé en tête lors des tournois régionaux.

Relevons quelques particularités de ce championnat:

Il n'y a pas, d'abord, un total de points qu'il s'agit d'atteindre pour gagner la partie. Chaque partie s'effectue en huit donnes (chaque joueur donne deux fois), après quoi chaque équipe fait l'addition de ses points. C'est le total des points obtenus lors des diverses parties contre les autres équipes qui constitue le résultat déterminant pour le classement. Ensuite, les annonces (stöck y compris) ne sont pas admises. Si, enfin, une équipe gagne toutes les plies (match), elle ne marque pas les 100 points habituels supplémentaires, mais seulement 157.

De très beaux prix récompenseront les équipes gagnantes ainsi que les participants à cette finale.

Ne manquez pas de vous inscrire; ce tournoi réservera aux participants de bons moments!

## Ski de fond

En raison du succès remporté par les après-midi de ski de fond du Mollendruz — lesquels ont lieu tous les jeudis — Pro Senectute-Vaud en organise également à Saint-Cergue tous les mardis dès le 16 janvier 1979 et ce, jusqu'à la fonte des neiges.

Départ en car de Rolle: 13 h., Grande Place. Prix: Fr. 10.—.

### Bulletin d'inscription

#### Grand tournoi de jass

organisé avec la collaboration et le patronage du journal « 24 Heures »,  
par la Fédération vaudoise des Clubs d'aînés,  
l'Association vaudoise des établissements médico-sociaux,  
et le Comité vaudois Pour la Vieillesse Pro Senectute

Nom du groupe ou de la maison: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Nom du responsable: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Localité et n° postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Le groupe ou la maison ci-dessus s'engage à suivre le règlement de ce tournoi.  
Le groupe ci-dessus s'engage à accepter pour ce tournoi les retraités de la localité qui ne sont pas membres du groupe.

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

A retourner jusqu'au 10 février 1979, dernier délai à **Pro Senectute, Jass, Case postale 73, 1000 Lausanne 9.**

De Nyon: 13 h.15, place de la Gare. Prix: Fr. 7.—.

Location de matériel possible sur place. Encadrement par des moniteurs de Pro Senectute-Vaud. Inscription jusqu'à 10 h. le mardi matin: Secrétariat de Pro Senectute-Vaud, tél. 021/36 17 21.

## Après-midi récréatifs au « Hazyland », à Montreux

A nouveau cette année, le « Hazyland » de Montreux, en collaboration avec Pro Senectute, organise des après-midi récréatifs pour les aînés. Dès 15 heures et jusqu'aux environs de 18 heures, des jeux alterneront avec valses et tangos, le tout allégrement animé par Valdo Sartori de la Radio Romande et un orchestre de l'établissement.

Le prix, très raisonnable, reste fixé à Fr. 4.— pour l'après-midi et les consommations ne sont pas plus chères que dans un restaurant. Ces après-midi récréatifs auront lieu aux dates suivantes:

Les mercredis 17, 31 janvier; 14, 28 février; 14, 28 mars; 11, 25 avril; 9, 23 mai; 6 juin.

Les aînés peuvent venir à leur guise, individuellement, sans s'annoncer et sans devoir faire partie d'un club, sauf — et on le comprendra aisément — si plus de vingt personnes désirent se rendre en groupe à Montreux. Dans ce cas, le responsable voudra bien prévenir soit l'Office du tourisme de Montreux (Grand-Rue 42, tél. 021/61 33 84), soit le « Hazyland » (case postale 94), tél. 021/62 56 46, 1820 Montreux) ou encore Pro Senectute-Vaud (case postale 73, tél. 021/36 17 25, 1000 Lausanne 9). A tous, nous souhaitons d'agréables heures de détente.

## À NEUCHÂTEL

### Ecole + entraide

C'est ainsi que « L'Impartial » du 15 novembre 1978 titrait l'article consacré aux activités complémentaires à options (ACO).

Dans une classe de La Chaux-de-Fonds, on a décidé de pratiquer une entraide nouvelle: recoller un tapis, changer les piles à un magnétophone, gonfler les pneus ou changer la chambre à air d'un fauteuil roulant, réparer la sonnette... Un maître et ses élèves sont les artisans qui

viendront chez vous remettre l'appareil en état ou l'emporteront à l'école pour la réparation. Il s'agit de petits travaux simples! Pas question de remplacer l'ouvrier qualifié ou l'installateur. Comment procéder? Pro Senectute, Parc 27, La Chaux-de-Fonds, dispose de quelques formules de demande d'intervention à l'intention des lecteurs intéressés (tél. 23 20 20).

### Déclaration d'impôts

Si vous avez quelques difficultés à remplir votre déclaration, prenez rendez-vous à nos secrétariats: Neuchâtel, Parcs 15, téléphone 24 56 56. La Chaux-de-Fonds, Parc 27, tél. 23 20 20. Le Locle, Marais 36, tél. 32 62 22, le lundi après-midi.

### Repas à domicile

Ce service poursuit son activité dans les trois villes: Neuchâtel, Le Locle, La Chaux-de-Fonds.

Les livraisons se font les lundis, mercredis, vendredis matin à partir de 9 h. Les repas livrés sont surgelés, peu épiciés. Il suffit de les chauffer 20 minutes dans une casserole d'eau mijotante. Les porteurs encaissent directement; prix Fr. 5.— par repas. Le client choisit le rythme de livraison et le nombre de repas, par exemple: un repas le lundi, deux le vendredi; ou un lundi, mercredi, vendredi... Il commence quand il en a besoin, et renonce dès qu'il peut à nouveau cuisiner. Il s'agit d'un service de dépannage de plus ou moins longue durée. Renseignez-vous en téléphonant à Pro Senectute.

### À VALAIS

## A la prochaine!

Il arrive que les « grandes surfaces » aient du cœur; du cœur et des idées. Cette heureuse constatation, nous l'avons faite le 5 décembre 1978 dans la bonne ville de Martigny. Ce jour-là — froidure et soleil — quelque chose de nouveau s'était installé dans le train-train quotidien de la vie d'une cité.

Parmi les commerces les plus en vue de la ville, il faut mentionner l'Innovation où l'on trouve de tout, ou peu s'en faut. Un grand magasin accueillant, dirigé par un jeune patron, Jean-François Fasola. Or donc, ce gentil directeur imagina que quelques centaines de personnes âgées

envahissaient son magasin, pour admirer et, éventuellement, acheter, bien sûr; mais aussi, et surtout, pour avoir du plaisir à le faire. En effet, sous les guirlandes multicolores, elles bénéficiaient d'un rabais de 10% sur tous les articles; elles n'auraient aucune obligation d'effectuer des achats, mais seraient conviées à participer à un après-midi de détente gracieusement offert.

Excellent projets, mais encore fallait-il mettre l'opération sur pied. C'est alors que Jean-François Fasola s'approcha de Pro Senectute qui offrit sa collaboration, empoignant le problème et le résolvant avec un indiscutable brio. Si la journée fut une réussite parfaite, le mérite en revient aussi à Mmes Rossy et Ravera, respectivement responsables de Pro Senectute-Monthey et de Pro Senectute-Martigny.

A l'heure dite, 13 h. 30, des cars amènèrent dans le parking de l'Inno les membres de 5 clubs d'aînés: Charrat, Salvan, Saint-Maurice, Monthey, reçus par ceux de Martigny. Dans une ambiance déjà joyeuse, le jeune directeur ouvrit les festivités en adressant à ses hôtes un message de bienvenue. Puis, les quelque 300 personnes présentes se livrèrent à l'exploration des divers rayons. Trois autres commerces participèrent à cette action: Sudan les Boutiques, Cretton chaussures et le Bazar Principal.

Deux heures plus tard, un spectacle de variétés au Casino-Etoile composa la suite des événements.



10% : quelle aubaine. (Photo G. G.)

Après quoi, chacun ressentant comme un « petit creux » à l'estomac, les caves Orsat ouvrirent leurs portes et leurs précieuses bouteilles aux participants. Mais tout a une fin, et c'est pleins d'optimisme que nos clubistes reprisent, en fin d'après-midi, le chemin du retour. Pendant ces quelques heures de détente on s'amusa beaucoup, on retrouva des amis, on fit des connaissances et... de bonnes affaires. On prévoit déjà, pour décembre 1979, un nouvel après-midi de loisirs.